



**bildungsmarkt e.v.**

bildungsmarkt e. V.  
kiezküchen ggmbh

heinrich-mann-straße 31  
13156 berlin

tel.: 030/48 52 23-0  
fax: 030/48 52 23-50

bmarkt@bildungsmarkt.de  
www.bildungsmarkt.de

## Presseinformation

**Berlin, 23. September 2005**

### **Fachkonferenz zu interkulturellem Training in der Gastronomie-Ausbildung**

Koschere Gummibärchen oder bayerischer Leberkäs? Kulinarische Vorlieben werden auf der Fachkonferenz „Berufsausbildung und Europa – Ansätze für ein interkulturelles Mainstreaming in der Ausbildung“ nur am Rande Thema sein. Zentraler Gegenstand der Konferenz, zu der die Kiezküchen gGmbH am 20. Oktober 2005 einlädt, ist die erfolgreiche Integration von Interkulturalität in die Berufsausbildung. Denn nicht nur in der Gastronomie, sondern in vielen weiteren Berufsfeldern werden sich Kenntnis und Umgang mit interkulturellen Zusammenhängen zu Schlüsselkompetenzen entwickeln.

Ausgangspunkt sind die Erfahrungen in drei Kiezküchen, die am Projekt „Interkulturelles Training in der Gastronomieausbildung“ im Rahmen des XENOS-Programms „Leben und Arbeiten in Vielfalt“ teilgenommen haben. Das Programm wird vom Europäischen Sozialfonds und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit gefördert. Wie Ansätze für ein interkulturelles Mainstreaming in der beruflichen Qualifizierung aussehen könnten und welche Impulse für die Berufsausbildung in Europa nötig sind, wird in Kurzpräsentationen und auf Podien vorgestellt und diskutiert. Die Konferenz findet im Rahmen der XENOS-Aktionswochen 2005 statt. Veranstaltungsort ist das Kiezküchen-Ausbildungsrestaurant „Schönholzer Heide“ in der Heinrich-Mann-Straße 31, 13156 Pankow. Anmeldungen per E-Mail an [bmarkt@bildungsmarkt.de](mailto:bmarkt@bildungsmarkt.de) sind erwünscht.

Das Programm finden Sie im Anhang.

Pressekontakt: Olliver Karth  
bildungsmarkt e. V.  
Heinrich-Mann-Straße 31  
13156 Berlin  
Tel.: 030/48 52 23-36  
[okarth@bildungsmarkt.de](mailto:okarth@bildungsmarkt.de)



Bundesministerium  
für Wirtschaft und Arbeit



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



EUROPÄISCHE UNION  
Europäischer Sozialfonds

## **Berufsausbildung und Europa – Ansätze für ein Interkulturelles Mainstreaming in der Ausbildung**

Fachkonferenz zum Abschluss des Projekts „**Interkulturelles Training in der Gastronomieausbildung**“ der kiezküchen ausbildungs ggmbh im Rahmen des Bundesprogramms XENOS „Leben und Arbeiten in Vielfalt“ am **Donnerstag, 20. Oktober 2005**

Veranstaltungsort:

Kiezküchen-Ausbildungsrestaurant „schönholzer heide“, Heinrich-Mann-Str. 31, 13156 Berlin-Pankow

Nahverkehrsverbindungen:

Tram M 1 (Bürgerpark Pankow), Bus 155 (Heinrich-Mann-Platz), S 1, S 25, S 85 (Wollankstraße)

### **Programm**

#### **Start**

**10:00 – 11:15 h**

#### **Begrüßung**

Hans-Peter Eich, Geschäftsführender Vorstand des bildungsmarkt unternehmensverbunds

#### **Input: "Europäische Beschäftigungsstrategie und Qualifikationsbedarf"**

Dr. Wolfgang Koberski, Ministerialdirektor im Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit, Leiter der Abteilung X: Europapolitik, internationale Beschäftigungs- und Sozialpolitik

#### **Kurzpräsentation der Inhalte und Ziele des XENOS-Projekts der kiezküchen**

Gerhild Vollherbst, Projektleiterin

#### **Wirkungen des Projekts und ihre Relevanz für die Gastronomieausbildung**

Nadja Bleil, Freie Universität Berlin, Evaluation des Projekts

#### **Kaffeepause**

#### **Round Table**

**11:30 – 13:00 h**

### **Interkulturelle Kompetenz als Schlüsselkompetenz in der Dienstleistungsgesellschaft – Konsequenzen für eine Europa-Orientierung im Dualen System**

Die Novellierung des Berufsbildungsgesetzes (BBiG) hat eine ordnungspolitische Voraussetzung dafür geschaffen, die Europäisierung der Berufsausbildung einleiten bzw. weiter entwickeln zu können. Nun stellt sich die Frage nach den konsequent daraus folgenden Veränderungen in der Berufsbildungsstruktur in Deutschland, die für ein Interkulturelles Mainstreaming und die reguläre und regelmäßige Umsetzung von Berufsbildungsabschnitten im europäischen Ausland notwendig sind.

#### **Impuls:**

Gerhild Vollherbst, Projektleiterin

**Gesprächsteilnehmer/innen:**

Nadja Bleil, Freie Universität Berlin, Arbeitsbereich Interkulturelle Erziehungswissenschaften

Dr. Ingeborg Niemitz, Direktorin der Brillat-Savarin-Schule, OSZ Gastgewerbe, Berlin

Dieter Reichl, Leiter der Staatlichen Wirtschaftsfachschule für Hotellerie und Gastronomie, Berlin

Uwe Schulz-Hofen, Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen, Berlin, Referatsleiter IV A, Arbeitsmarkt- und Berufsbildungspolitik

Peter Wordelmann, Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Berlin

**Moderation:**

Hans-Peter Eich, bildungsmarkt e. V.

**Mittagessen – Buffet mit internationalem Fingerfood und internationalen Getränken**

**13:00 – 14:00 h**

**Foren**

**14:00 – 16:00 h**

**A) Strukturelle Perspektiven:****Europa-Orientierung des Dualen Systems – Interkulturelles Mainstreaming in der Ausbildung**

Vertiefung der Diskussion vom Vormittag über das Bedingungsgefüge von Strategien zur Europäisierung der Berufsausbildung im Zusammenhang mit interkultureller Kompetenz als Schlüsselqualifikation.

**Gesprächsteilnehmer/innen:**

Uwe Schulz-Hofen, Hans-Peter Eich, Dr. Ingeborg Niemitz (weitere angefragt)

Moderation: Regina Schmidt-Roßleben, bildungsmarkt e. V.

**B) Praktische Umsetzung:****Wie trainiert man interkulturelle Kompetenz?**

Vorstellung des Materialordners „Interkulturelles Training in der Gastronomieausbildung“ mit Trainings- und Unterrichtseinheiten, die im Projekt konzipiert und erprobt wurden.

- Pädagogische Grundsätze, Themen und Struktur der einzelnen Trainings
- Erfahrungen aus der praktischen Integration einer Zusatzqualifizierung in den Ausbildungsalltag

Selbst erproben: Eine Aktivität aus unserem Baustein „Interkulturelle Kommunikation für Gastronomie-Azubis“ oder „Essen und Religion“

**Präsentation und Anleitung:**

Antje Krüger, kiezküchen-Ausbildungsrestaurant „vulkan“

Christine Klarer, kiezküchen-Ausbildungsrestaurant „cosmos“

Mats Landgren, kiezküchen-Ausbildungsrestaurant „schönholzer heide“

Moderation: Gerhild Vollherbst, Xenos-Projektleitung

**Zwischendurch – am Stehtisch bei der Kaffeebar**

Kostproben für Kopf und Gaumen aus dem Lernquiz

„Kulinarische Kopfnüsse – Interreligiöses Quiz rund ums Essen“

**Abschluss**

**ca. 16:00 h**

Hans-Peter Eich, Geschäftsführender Vorstand des bildungsmarkt unternehmensverbunds

**Kontakt:**

Gerhild Vollherbst, XENOS-Projektleitung (Tel.: 030/48 52 23-61)

Olliver Karth, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit (Tel.: 030/48 52 23-36)